Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **1, 1,5 ou 2 selon la spécialité**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux** (1 question) — **Page 3**

2. **Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel** (3 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btscira.fr/assets/annales/bts-cira/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CIRA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article présente les démarches environnementales du Groupe Calvo, notamment le tri des déchets, ainsi que les attentes des consommateurs et des employés envers les entreprises durables. Il décrit aussi les aménagements de bureaux visant à améliorer la qualité de l’air et le bien-être, tout en réduisant les consommations d’eau et d’énergie.

Compte-rendu

Question I. Après lecture de l’article, rédiger en français un compte-rendu faisant apparaître ses idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le compte-rendu suit la progression de l’article : tri chez Calvo, attentes des consommateurs et des salariés, qualité de l’air, puis rénovation des bureaux par Gmp. Il reprend les chiffres déterminants (79 %, 9 %, 52 % et 45 %) sans ajouter d’information extérieure. Il met en évidence les liens entre responsabilité environnementale, santé au travail et performance économique. Le texte ci-dessous est en français, comme demandé, et compte 175 mots selon un décompte par espaces.

✓ RÉPONSE À RETENIR

En 2018, le Groupe Calvo lance un projet de tri des déchets dans ses bureaux. Les salariés séparent les emballages plastiques, les déchets organiques et le papier-carton. Certains demandent à supprimer leur corbeille individuelle afin d’utiliser uniquement les bacs communs, ce qui renforce le recyclage. La durabilité est devenue essentielle pour rester compétitif : selon une étude citée, 79 % des consommateurs ont modifié leurs préférences en fonction des engagements écologiques des entreprises. Les salariés recherchent aussi des employeurs qui contribuent à lutter contre le changement climatique.

Au retour des employés dans les bureaux, les dirigeants veulent créer des espaces sains, bien ventilés et moins polluants. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité de 9 %. Certaines entreprises modernisent donc leurs bâtiments par l’automatisation et des équipements de ventilation, climatisation, éclairage et gestion des déchets. Gmp a ainsi réduit sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 %. Ses travaux utilisent également des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement et certifié.

2. Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes de l'option retenue. Il peut argumenter sur les valeurs durables d'une entreprise ou rédiger un courriel de Marivi Sánchez, du Groupe Calvo, sollicitant l'expertise d'Inmobiliaria Gmp pour repenser les locaux.

Sujet 1 : réflexion argumentée

Question 1. Dans une production en espagnol d'au moins 180 mots, éclaircir le sens de la phrase de l'article qui présente la durabilité comme un élément de compétitivité et une exigence de nombreux employés souhaitant que leur entreprise contribue à freiner le changement climatique.

Texte modèle en espagnol, première partie du sujet 1

La frase quiere decir que la sostenibilidad es importante para las empresas por razones económicas y sociales. Una compañía que reduce sus residuos, su consumo de energía y su contaminación puede mejorar su imagen y atraer a clientes preocupados por el medio ambiente. El artículo indica que el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias según la política sostenible de las empresas. La sostenibilidad también cuenta para muchos trabajadores: al buscar empleo, quieren elegir una empresa responsable que contribuya a frenar el cambio climático. Por eso, no es solamente una estrategia comercial, sino también una expectativa de los empleados.

Traduction pédagogique

Cette phrase signifie que la durabilité est importante pour les entreprises pour des raisons économiques et sociales. Une entreprise qui réduit ses déchets, sa consommation d'énergie et sa pollution peut améliorer son image et attirer des clients soucieux de l'environnement. L'article indique que 79 % des acheteurs ont modifié leurs préférences selon la politique durable des entreprises. La durabilité compte aussi pour de nombreux salariés : lorsqu'ils cherchent un emploi, ils veulent choisir une entreprise responsable qui contribue à freiner le changement climatique. Ce n'est donc pas seulement une stratégie commerciale, mais aussi une attente des employés.

Vocabulaire et grammaire : *frenar* signifie « freiner » ; *al buscar* signifie « en cherchant ». Après *quieren*, on emploie l'infinitif : *quieren elegir*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad mejora la competitividad y responde a las expectativas de los empleados y de los consumidores.

Question 2. Expliquer en espagnol s'il est important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsqu'on recherche un emploi, puis préciser ce que cet aspect apporterait au niveau personnel et à celui de l'entreprise. La production du sujet 1 compte au moins 180 mots.

Texte modèle en espagnol, suite du sujet 1

En mi opinión, sí es importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando busco un empleo. A nivel personal, trabajar en una compañía responsable puede dar orgullo y motivación, porque mis actividades tienen un sentido y ayudan a proteger el planeta. También puedo participar en acciones concretas, como separar los residuos, reducir el uso de plástico y ahorrar energía. Un espacio bien ventilado puede mejorar mi bienestar diario. Para la empresa, estas medidas pueden reducir los gastos de agua y electricidad, limitar la contaminación

y mejorar su imagen. Además, los trabajadores pueden sentirse más implicados y los clientes pueden preferir sus productos. Sin embargo, los compromisos deben convertirse en acciones reales. La sostenibilidad beneficia así a los empleados, a la empresa y al medio ambiente.

Traduction pédagogique

À mon avis, il est important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque je cherche un emploi. Sur le plan personnel, travailler dans une entreprise responsable peut apporter de la fierté et de la motivation, car mes activités ont du sens et aident à protéger la planète. Je peux aussi participer à des actions concrètes, comme trier les déchets, réduire l'utilisation du plastique et économiser l'énergie. Un espace bien ventilé peut améliorer mon bien-être quotidien. Pour l'entreprise, ces mesures peuvent réduire les dépenses d'eau et d'électricité, limiter la pollution et améliorer son image. De plus, les salariés peuvent se sentir davantage impliqués et les clients préférer ses produits. Les engagements doivent toutefois se traduire par des actions réelles. La durabilité profite ainsi aux salariés, à l'entreprise et à l'environnement.

Vocabulaire et grammaire : *a nivel personal* signifie « sur le plan personnel » ; *ahorrar energía*, « économiser l'énergie ». Après *es importante que*, on utilise le subjonctif : *que una empresa tenga*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Sí: los valores sostenibles aportan bienestar personal, compromiso laboral y beneficios ambientales y económicos para la empresa.

Question Sujet 2 : courriel professionnel, au choix avec le sujet 1. Rédiger en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sánchez, responsable du Groupe Calvo (Carretera A Coruña, 15106 Carballo), écrit à Inmobiliaria Gmp (c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid) pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Elle doit annoncer les actions environnementales engagées, dont le tri sélectif et le remplacement du plastique, et leur valorisation dans le groupe ; solliciter l'expertise de Gmp ; joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et leur bien-être ainsi que le plan des locaux ; inviter Gmp à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Texte modèle en espagnol

Marivi Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para renovar nuestras oficinas

Estimados señores:

Les escribo en nombre del Grupo Calvo para solicitar su asesoramiento sobre la renovación de nuestros locales. Hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales: separamos los residuos y estamos sustituyendo progresivamente el plástico. Además, ponemos en valor estas iniciativas dentro del grupo y animamos a nuestros empleados a participar.

Conocemos su experiencia en la mejora de edificios sostenibles y nos gustaría contar con su ayuda para repensar nuestras oficinas. Adjuntamos un informe elaborado por los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en los locales, así como el plano de nuestras instalaciones.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer los locales y preparar un presupuesto. ¿Podrían confirmarnos su disponibilidad?

Esperamos su respuesta. Reciban un cordial saludo.

Marivi Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Archivos adjuntos: informe sobre la calidad del aire y el bienestar; plano de los locales.

Traduction pédagogique

Objet : Demande de conseil pour rénover nos bureaux. Madame, Monsieur, je vous écris au nom du Groupe Calvo pour solliciter vos conseils concernant la rénovation de nos locaux. Nous avons lancé plusieurs actions environnementales : nous trions les déchets et remplaçons progressivement le plastique. Nous mettons également ces initiatives en valeur au sein du groupe et encourageons nos employés à participer. Nous connaissons votre expérience dans l'amélioration de bâtiments durables et souhaiterions votre aide pour repenser nos bureaux. Vous trouverez en pièces jointes un rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être dans les locaux, ainsi que le plan de nos installations. Nous vous invitons à visiter notre entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin de découvrir les locaux et de préparer un devis. Pourriez-vous nous confirmer vos disponibilités ? Dans l'attente de votre réponse, veuillez recevoir nos salutations cordiales.

Vocabulaire et grammaire : *solicitar asesoramiento* signifie « solliciter des conseils » ; *poner en valor*, « mettre en valeur » ; *presupuesto*, « devis ». *Les invitamos* est une formule polie pour inviter les destinataires.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Courriel adressé à Inmobiliaria Gmp : expertise et devis sollicités, visite proposée le 17 juin 2022 à 9 h 30, rapport et plan joints.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve écrite d'espagnol, langue vivante étrangère A du BTS tertiaires, est proposée en session 2022 sous le code 22LVE ESP / 22LVEAESP. D'une durée de deux heures, son coefficient varie de 1 à 2 selon la spécialité. À partir d'un article sur les bureaux durables, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le texte relie la durabilité à la compétitivité des entreprises et aux attentes des employés et des consommateurs.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé et peut diminuer la productivité des travailleurs jusqu'à 9 %.
- L'automatisation des bâtiments peut réduire les consommations d'eau et d'énergie et optimiser les systèmes techniques.
- Le sujet d'expression écrite propose au choix une argumentation sur les valeurs durables ou un courriel professionnel.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte-rendu en français et respecter la longueur imposée de 155 à 185 mots.
- Choisir un seul des deux sujets d'expression écrite et répondre à toutes ses consignes en espagnol.
- Pour le sujet 1, produire au moins 180 mots et traiter les apports personnels et ceux pour l'entreprise.
- Pour le sujet 2, inclure les deux pièces jointes, la demande d'expertise et la visite avec devis au créneau indiqué.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, puis reformulez-les en français sans traduire chaque phrase. Présentez les actions du Groupe Calvo, les enjeux liés à la qualité de l'air et les exemples d'économies de ressources.

Q : Quels éléments faut-il prévoir dans le courriel du sujet 2 ?

Présentez les actions environnementales du Groupe Calvo, demandez l'expertise de Gmp, joignez le rapport des employés et le plan des locaux, puis proposez une visite et un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Q : Faut-il traiter les deux sujets d'expression écrite ?

Non. Le candidat choisit un seul des deux sujets et répond en espagnol à toutes ses consignes. Le sujet 1 exige au moins 180 mots ; le sujet 2 ne précise pas de longueur minimale.

Q : Quelles exigences de longueur et de présentation sont indiquées ?

Le compte-rendu doit être rédigé en français et compter de 155 à 185 mots. L'expression écrite se fait en espagnol ; pour le courriel, il faut respecter les normes de présentation et les formules d'usage.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btscira.fr/assets/annales/bts-cira/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CIRA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Contrôle Industriel et Régulation Automatique : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.